



DIGITALER ABFALLKALENDER (MIT ERINNERUNGSFUNKTION)

In der neuen «A-Region-App» ist ein digitaler Abfallkalender mit Push- und E-Mailfunktion aufgeschaltet. Damit verpassen Sie keine Sammeltouren mehr. Auch Sammelstellen lassen sich ohne Probleme via Karte finden. Die «A-Region-App» über den QR-Code oder direkt vom App Store auf das iPhone oder Androidgerät herunterladen (suche: ARegion). Ihren Abfallkalender auswählen und bei allen gewünschten Abfuhrungen die Pushfunktion für die Erinnerung der Abfuhrtage aktivieren. Oder Sie abonnieren Erinnerungsmails unter: www.a-region.ch; Abfallkalender, Stadt Rorschach.

Abfall-Info 2017

PIANO PER IL TRASPORTO DELL'IMMONDIZIA

HORARIO DE TRANSPORTE DE LA BASURA

PLAN ZA ODVOZ SMÉČA I OTPADAKA

GÖP GÜNÜ TAKVIMI

KEHRICHTABFUHR

Kehricht und Sperrgut sind frühestens am Vorabend des Abfuhrtages bereitzustellen. Anwohner der Gebiete mit Unterflurbehältern werden aufgefordert, ihren Kehricht dort zu entsorgen. An die Strasse gestellte Säcke werden nicht mitgenommen.

DIENSTAG

- Unteres Stadtgebiet (nördlich der SBB Linie Staad–St.Gallen)

MITTWOCH

- Oberes Stadtgebiet (südlich der SBB Linie Staad–St.Gallen)

VERSCHIEBEDATEN

Kehrichtabfuhr:

- Unteres Stadtgebiet: Montag, 31.7. (anstelle 1.8.)
Donnerstag, 28.12. (anstelle 26.12.)

- Oberes Stadtgebiet: Donnerstag, 2.11. (anstelle 1.11.)

Grünabfuhr: Freitag, 9.6. (anstelle 5.6.)

Papierabfuhr:

- Oberes Stadtgebiet: Freitag, 26.5. (anstelle 25.5.) |
Freitag, 29.12. (anstelle 28.12.)

HINWEIS

In unserer Region bietet folgende Firma eine Gesamtentsorgung an:

Georges Bleiker AG

Rietlistrasse 6, 9422 Staad

Tel. 071 755 50 55, Fax 071 755 50 56, info@georgesbleiker.ch



Weitere Annahmestellen:

- **Werkhof der Stadt Rorschach**, Löwenstrasse 52, Tel. 071 844 21 58
Öffnungszeiten: Montag–Samstag, 07.30–11.45 Uhr
- **Zingg AG**, St. Gallerstrasse 60, 9327 Tübach, Tel. 071 844 10 20
Öffnungszeiten: Montag–Freitag, 07.00–12.00 Uhr | 13.00–17.00 Uhr

BEREITSTELLUNG VON KEHRICHTSÄCKEN UND SPERRGUT

Die korrekte Bereitstellung von Kehricht erleichtert die Abfuhr und entlastet das mit der Kehrichtabfuhr beauftragte Personal. Zu schwere Kehrichtsäcke geben immer wieder Anlass zu Beanstandungen.

Für **Säcke** gelten folgende Gewichtsbegrenzungen:



17 l-Säcke = 0,1 kg – 3 kg

35 l-Säcke = 0,1 kg – 5 kg (1 Marke*)

60 l-Säcke = 0,1 kg – 10 kg (2 Marken*)

110 l-Säcke = 0,1 kg – 15 kg (3 Marken*)

(*Mindestfrankierung der nichtoffiziellen Kehrichtsäcke wie z.B. schwarze Säcke, Futtermittelsäcke etc.)

übergewichtige Säcke: pro 5 kg = 1 zusätzliche Marke

(sowohl für offizielle Gebührensäcke als auch für nichtoffizielle Kehrichtsäcke)

Brennbares Sperrgut (gebündelt) und Siloballenfolien (geschnürt), welche max. 150 cm lang und bis 25 kg schwer sind, können der Kehrichtabfuhr mitgegeben werden. Für die Bereitstellung sind die Bündel mit der notwendigen Anzahl Gebührenmarken zu versehen (pro 5 kg eine Marke).

Für Sperrgutmöbel gelten folgende Regelungen:

Bettgestell oder Lättlirost (zerlegt bzw. halbiert)	(bis Rahmengrösse 100 x 200 cm) (bis Rahmengrösse 160 x 200 cm) (bis Rahmengrösse 220 x 200 cm)	4 Marken 6 Marken 8 Marken
Matratze (gerollt bzw. geschnürt)	(bis Breite 100 cm) (bis Breite 160 cm) (bis Breite 220 cm) (je Sitzplatz)	4 Marken 6 Marken 8 Marken 4 Marken
Sofa, Polstergruppe		4 Marken
Lehnstuhl, Fauteuil		4 Marken
Schrank (zerlegt)	(je Tür)	4 Marken
Tisch	(bis 100 x 120 cm)	4 Marken
Stuhl, Gartenplastikstuhl...		2 Marken
Ski	(je Paar)	2 Marken

Für nicht aufgeführte Sperrgutmöbel gilt folgendes:
(max. 150 cm lang)

1 Marke pro 5 kg

Das Kehrichtpersonal dankt Ihnen für die korrekte Bereitstellung von Kehricht und Sperrgut. Bitte haben Sie Verständnis, dass zu wenig frankierter Abfall und Sperrgut nicht mitgenommen werden.

Hauskehricht und Sperrgut sind am **Morgen des Abfuhrtages** gut sicht- und erreichbar bereitzustellen.

Weitere Informationen im Abfall-Info oder unter www.a-region.ch

Für Fragen wenden Sie sich an den Bereich Bau- und Stadtentwicklung
Telefon 071 844 22 22



Abfahren / Dienstleistungen		Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.																
	Unteres Stadtgebiet: (nördlich SBB Linie Staad - St.Gallen)	Jeden Dienstag Ausnahmen: Mo 31.07. (anstelle 01.08.) Do 28.12. (anstelle 26.12.)																											
	Oberes Stadtgebiet: (südlich SBB Linie Staad - St.Gallen)	Jeden Mittwoch Ausnahme: Do 02.11. (anstelle 01.11.)																											
	Hauskehricht, Sperrgut	Wann: Abfuhr ab 6.30 Uhr Kehricht und Sperrgut sind frühestens am Vorabend des Abfuhr-tages bereitzustellen. Was: Brennbare Abfälle aus Haushalt, Büro, Gewerbe und Industrie Sperrgüter z.B. Matratzen, Möbelstücke, Teppiche usw. bis zu einer Maximallänge von 150 cm Wie: Privathaushalte: Im offiziellen Kehrichtsack (auch im Container) Sperrgut und nicht offizielle Kehrichtsäcke mit Gebührenmarke(n) frankieren Gewerbe und Industrie: Container mit Datenträger (gewichtabhängige Entleerung)																											
	Altmittel										18.			Wann: Abfuhr ab 7.00 Uhr Was: Draht Pfannen Velos Mofas Blechfässer Stahlmöbel Röhren usw. Keine Elektrogeräte oder Ski Keine Gasflaschen Wie: Nur für Privathaushalte Maximalgewicht für Einzelstücke 100 kg Holz-, Leder-, Kunststoff- und Stoffteile entfernen															
	Christbäume	9.												Wann: Abfuhr ab 6.30 Uhr Wie: Kostenlos Nur komplett abgeräumt															
	Grünabfälle			13.	3.	8.	9.	17.	14.	11.	9.	6.	18.	Wann: Abfuhr ab 6.30 Uhr Was: Gartenabraum Hecken-, Rasen- und Baumschnitt Stauden Äste Laub Wie: In offiziellen Gebinden oder sauber gebündelt <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Wanne</td> <td>60</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kunststoffbehälter</td> <td>120 l / 240 l</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Container</td> <td>800 l</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Schnur für Bündel</td> <td>2 m</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bündelgrösse</td> <td>Durchmesser ca. 50 cm, Länge 150 cm</td> <td></td> </tr> </table>	Wanne	60		Kunststoffbehälter	120 l / 240 l		Container	800 l		Schnur für Bündel	2 m		Bündelgrösse	Durchmesser ca. 50 cm, Länge 150 cm	
Wanne	60																												
Kunststoffbehälter	120 l / 240 l																												
Container	800 l																												
Schnur für Bündel	2 m																												
Bündelgrösse	Durchmesser ca. 50 cm, Länge 150 cm																												
	Häckseldienst		8. 29.		3.	7.	12.	9.	6.	4.	2.	13.		Was: Verholztes Pflanzenmaterial wie Beerenaesten, Baum- und Heckenschnitt bis 8 cm Durchmesser Wie: Wird auf Bestellung vor Ort zerkleinert Häckselmaterial bleibt beim Kunden geordnet auf privatem Grund an der Strasse bereitlegen Anmeldung bis 17.00 Uhr des Vortages bei der Bau- und Stadtentwicklung (Tel. 071 844 22 22) Wieviel: bis 15 Min. gratis ab 15 Min. Fr. 3.– pro Min.															
	Unteres Stadtgebiet: (nördlich SBB Linie Staad - St.Gallen)	Jeweils der zweite Donnerstag im Monat Ausnahmen: keine																											
	Oberes Stadtgebiet: (südlich SBB Linie Staad - St.Gallen)	Jeweils der vierte Donnerstag im Monat * Ausnahmen: Fr 26.05. (anstelle 25.05.) Fr 29.12. (anstelle 28.12.)																											
	Papier, Karton	12.	9.	9.	13.	11.	8.	13.	10.	14.	12.	9.	14.	Wann: Abfuhr ab 6.30 Uhr Was: Zeitungen Zeitschriften Bücher Prospekte Karton Wie: Gebündelt bereitstellen															
	Textilien, Schuhe	Wann: Gemäss Voranzeige (Flugblatt mit Kleidersack) Was: Alte saubere Kleider Wie: In offiziellen Säcken Einsammlung durch Organisationen für Altkleidersammlung																											

Sammelstellen für Kleinmengen von privaten Anlieferern		
	Altöl	Was: Speiseöl Motoren- und Maschinenöl Wie: Altöl trennen in: Speiseöl (aus Friteusen) Mineralische Öle (Motoren-/Maschinen-öle) Wo: bis 10 Liter: Werkhof der Stadt Rorschach über 10 Liter: AVA Altenrhein
	Aluminium	Was: Alu-Büchsen usw. Keine Suppen- und Saucenbeutel, Butterpapiere usw. Wie: Alu-Abfälle (gereinigt) Wo: Werkhof der Stadt Rorschach Curti-Parkplatz
	Aluminium-Kaffeekapseln	Was: Nur Alu-Kaffeekapseln (z.B. Nespresso) Wo: Zurück an Verkaufsstellen Georges Bleiker AG Zingg AG
	Batterien	Was: Gebrauchte Batterien Autobatterien Wo: Werkhof der Stadt Rorschach Autobatterien zurück an Verkaufsstellen
	Bauschutt	Was: Gartenplatten Glas (ohne Flaschen) Erde Katzensand Keramik Steine Ton Wo: bis 10 Liter: Werkhof der Stadt Rorschach über 10 Liter: Georges Bleiker AG Zingg AG
	Eisen- und Metallwaren	Was: Pfannen Velos Mofas usw. Keine Elektrogeräte Wie: Holz-, Leder- Kunststoff- und Stoffteile entfernen Wer: Nur von Privaten Wo: Georges Bleiker AG Zingg AG Werkhof der Stadt Rorschach
	Elektrische und Elektronische Geräte	Was: Büroelektronik Unterhaltungselektronik Haushaltgeräte Gartengeräte Werkzeuge Spielzeuge Sport- und Freizeitgeräte Leuchten und Leuchtmittel (ohne Glühlampen) Wie: Kostenlose Entsorgung Wo: Zurück an die Verkaufsstellen Business House REMETEX, Säntisstr. 7, 9400 Rorschach Tel. 071 845 40 90 Öffnungszeiten: Montag–Freitag: 07.30–12.00 Uhr 13.00–17.00 Uhr (nach telefonischer Absprache: auch von 06.00–21.00 Uhr möglich) Abholservice 071 845 40 84
	Leuchten und Leuchtmittel	
	Gartenabfälle	Was: Gartenabraum Hecken-, Rasen- und Baumschnitt Stauden Äste Keine Küchenabfälle Wie: Selbst kompostieren! Wo: Kompostieranlage Rietmühle Obersteinach (gegen Gebühr) Öffnungszeiten beachten Grössere Mengen ausserhalb der Öffnungszeiten: Tel. 079 200 14 16
	Glas	Was: Nur Flaschenglas und Einmachgläser Kein Spiegel- und Fensterglas, Porzellan, Ton, Steingut Keine Leuchtstoffröhren Wie: Flaschen nach Farben trennen ohne Verschlüsse, Manschetten, Umhüllungen usw. Stark verschmutzte Flaschen ausspülen Wo: ZS-Platz Wachsbleiche Langmoosstr. Löwen-Stadelstr. Seehofparkplatz Curti-parkplatz Rest. alte Oeli Franklinstr. 23 Werkhof der Stadt Rorschach Wann: Benützung nur werktags 07.30–20.00 Uhr Bitte Rücksicht auf Anwohner nehmen
	Holz	Was: Bretter Möbel Paletten ect. Wie: Frankiert und gebündelt (Sperrgut) Wo: Ordentliche Abfahren Georges Bleiker AG
	Konservendosen	Was: Blechbüchsen von Lebensmittelkonserven, Katzen- und Hundenahrung usw. Wie: Büchsen reinigen Papier entfernen Boden/Deckel herausschneiden Büchse flachdrücken oder Dosenpresse verwenden Wo: Werkhof der Stadt Rorschach Curti-Parkplatz
	Kork	Was: Naturkorken (Flaschenkorken) Wie: Sauber ohne Umhüllungen Wo: Claro-Weltladen, Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach (Öffnungszeiten beachten) Zingg AG
	Kunststoff (Plastik)	Was: Kanister Bidon Fässer usw. Folien mindestens A4 Grösse, farbig, natur Silagefolien aus der Landwirtschaft Wie: Sauber Wo: Georges Bleiker AG
	Medikamente, Chemikalien	Was: Medikamente Chemikalien Farben Lösungs- und Putzmittel Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel usw. Wie: In geschlossenen Gebinden mit Inhaltsangabe Sonderabfälle dürfen nicht der Kehrichtabfuhr mitgegeben werden! Wo: Werkhof der Stadt Rorschach Grössere Mengen: AVA Altenrhein (Öffnungszeiten beachten)
	Milchflaschen aus PE	Was: Weisse Kunststoffflaschen Wo: Zurück an Verkaufsstellen
	PET-Flaschen	Was: Flaschen mit PET-Zeichen Wie: Flachgedrückte PET-Getränkeflaschen mit Verschluss Wo: Rückgabe bei den Lebensmittelgeschäften (blaugelbe Sammelbehälter)
	Pneus	Was: Pneus von Autos Velos Mofas Wo: Zurück an Verkaufsstellen Georges Bleiker AG Zingg AG
	Sperrgut	Was: Möbel Hausräumen usw. Wie: In offiziellen Säcken oder frankiert Wo: Ordentliche Abfahren Georges Bleiker AG Zingg AG
	Styropor (EPS)	Was: Weisser Hartschaum Wie: Sauber, ohne Klebebänder Etiketten usw. (Logo EPS beachten) Grössere Stücke zerbrechen Wer: Nur von Privaten Wo: Georges Bleiker AG Zingg AG
	Textilien, Schuhe	Was: Ganze, saubere Kleider Textilien Gürtel brauchbare Schuhe Wie: In Plastiksäcken verpackt Wo: Werkhof der Stadt Rorschach
	Tierkörper	Was: Tierkörper tierische Abfälle Metzgereiabfälle Wie: ohne Verpackung, Plastiksäcke Wo: Tierkörper-Sammelstelle Region Rorschach, Churerstrasse beim Strandbad Parkplatz Ost Wann: Anlieferungen sind jederzeit möglich Hinweistafel beachten



FRANKIERUNG

ANWENDUNG FÜR NICHTOFFIZIELLE KEHRRICHTSÄCKE

Bei nichtoffiziellen Kehrichtsäcken (z.B. schwarze Säcke, Futtermittelsäcke etc.) entscheidet die **Grösse der Säcke** über die **Mindestanzahl** Marken. Für übergewichtige Säcke sind zusätzliche Marken erforderlich. Die nichtoffiziellen Kehrichtsäcke sind wie folgt zu frankieren:

■ Sackgrösse 35 l	(gilt für 0.1 kg bis 5 kg)	1 Marke
■ Sackgrösse 60 l	(gilt für 0.1 kg bis 10 kg)	2 Marken
■ Sackgrösse 110 l	(gilt für 0.1 kg bis 15 kg)	3 Marken
übergewichtige Säcke (auch Gebührensäcke)	pro 5 kg	1 zusätzliche Marke

SPERRGUT

Zu wenig frankiertes Sperrgut wird nicht mitgenommen.

■ Sperrgut gebündelt /Siloballenfolien	(max. 150 cm lang / bis 25 kg)	1 Marke pro 5 kg
■ Sperrgutmöbel		
Bettgestell oder Lättlirost (zerlegt bzw. halbiert)	(bis Rahmengrösse 100 x 200 cm) (bis Rahmengrösse 160 x 200 cm) (bis Rahmengrösse 220 x 200 cm)	4 Marken 6 Marken 8 Marken
Matratze (gerollt bzw. geschnürt)	(bis Breite 100 cm) (bis Breite 160 cm) (bis Breite 220 cm)	4 Marken 6 Marken 8 Marken
Sofa, Polstergruppe Lehnsessel, Fauteuil	(je Sitzplatz)	4 Marken
Schrank (zerlegt)	(je Tür)	4 Marken
Tisch	(bis 100 x 120 cm)	4 Marken
Stuhl, Gartenplastikstuhl...		2 Marken
Ski	(je Paar)	2 Marken
Für nicht aufgeführte Sperrgutmöbel gilt folgendes:	(max. 150 cm lang)	1 Marke pro 5 kg

GEBÜHREN, TARIFE

GEBÜHRENPFLICHTIGE KEHRRICHTSÄCKE

Sackgrösse	Rollen	Preis	Sackgrösse	Rollen	Preis
17 l (0.1 kg–3 kg)	à 10 Säcke	Fr. 10.–	60 l (0.1 kg–10 kg)	à 10 Säcke	Fr. 35.–
35 l (0.1 kg–5 kg)	à 10 Säcke	Fr. 20.–	110 l (0.1 kg–15 kg)	à 5 Säcke	Fr. 30.–

GEBÜHRENMARKEN

Verwendbar für nichtoffizielle Kehrichtsäcke (z.B. schwarze Säcke, Futtermittelsäcke etc.) sowie für Sperrgüter
Gebührenmarke je Stk. Fr. 2.–

CONTAINER

(Industrie und Gewerbe)

Gewichtsabhängige Verrechnung	Entsorgungsgebühr:	pro kg	(exkl. MwSt)	Fr. -.28
	Entleerungsgebühr:	pro Leerung	(exkl. MwSt)	Fr. 4.–
	Rabatt:	für grössere Jahresmengen	siehe: www.a-region.ch	

GRUNDGEBÜHR

Pro Wohnung und Betrieb wird eine Grundgebühr erhoben. Sie deckt, zusammen mit Reserven aus den Sackgebühren, im Wesentlichen die Kosten der Wiederverwertung. Die Grundgebühr wird mit der Rechnung für Strom erhoben.

Grundgebühr je Wohnung oder Betrieb (je Stromzähler) pro Jahr (exkl. MwSt) Fr. 30.–

VERKAUFSSTELLEN

GEBÜHRENSÄCKE

- Avec, Churerstr. 17
- Coop Ostschweiz, Marktplatz 12 (*)
- Coop Pronto Tankstelle, St. Gallerstr. 52
- Coop Shop Tankstelle, Thurgauerstr. 35
- Denner, Signalstrasse 9
- Egger B., Lebensmittel, Eisenbahnstrasse 27
- Kündig M., Chäslaubue, Marktplatz 6 (*)
- Migros, Trischliplatz 15
- Migros-Filiale, Promenadenstrasse 83
- Tanner, Drogerie, Neugasse 15 (*)

GEBÜHRENMARKEN

Erhältlich in allen mit einem Stern (*) bezeichneten Verkaufsläden (siehe oben) und zusätzlich bei folgenden Stellen:

- Rathaus, Hauptstrasse 29 Öffnungszeiten: 08.00–11.30 Uhr | 13.30–17.00 Uhr, Montag bis 18.00 Uhr
Freitag bis 16.30 Uhr
- Technische Betriebe, Promenadenstrasse 74 Öffnungszeiten: 08.00–11.30 Uhr | 13.30–17.00 Uhr, Montag bis 18.00 Uhr
Freitag bis 16.30 Uhr

ANNAHMESTELLEN, ÖFFNUNGSZEITEN

**Werkhof der Stadt Rorschach, Löwenstrasse 52,
9400 Rorschach, Telefon 071 844 21 58**
Mo–Sa 07.30–11.45 Uhr

**Georges Bleiker AG, Rietlistrasse 6,
9422 Staad, Telefon 071 755 50 55**
Mo–Fr 07.00–12.00 Uhr | 13.00–17.00 Uhr (*Mi 13.00–18.00 Uhr)
Sa 08.00–12.00 Uhr (jeweils am letzten Samstag im Monat)

**Dezentrale Glas-Sammelstellen
im Stadtgebiet**
Werktags 07.30–20.00 Uhr

**Zingg AG, St. Gallerstrasse 60,
9327 Tübach, Telefon 071 844 10 20**
Mo–Fr 07.00–12.00 Uhr | 13.00–17.00 Uhr

**Kompostieranlage Rietmühle,
Steinach, Telefon 079 200 14 16**
Mo 16.00–18.00 Uhr (Januar und Februar)
Mo u. Mi 16.00–18.00 Uhr (März bis Dezember | geschlossen vom 24. bis 31. Dezember)

**claro-Weltladen, Hauptstrasse 45
9400 Rorschach, Telefon 071 845 34 44**
Di–Fr 09.00–11.30 Uhr | 14.00–18.30 Uhr
Sa 10.00–13.00 Uhr

**Abwasserverband Altenrhein
Telefon 071 858 67 67**
Mo–Fr 08.00–11.00 Uhr | 14.00–16.00 Uhr

**Tierkörpersammelstelle Region Rorschach
Churerstrasse, Rorschach, Telefon 071 841 20 67**
Anlieferung jederzeit

■ Gartenabfälle

■ Kork

■ Gift/Sonderabfälle, Altöl (grössere Mengen und Gewerbe)

■ Tierkörper, tierische Abfälle, Metzgereiabfälle

WASSERHÄRTEGRAD
15–17° f.h. (weich–mittelhart)



TELEFONNUMMERN BEI FRAGEN

Auskünfte, Beratung

Bereich Bau und Stadtentwicklung
Promenadenstr. 74
9401 Rorschach
Tel. 071 844 22 22

Kehrichtsammeldienst

Zürcher Ruedi AG
9403 Goldach
Tel. 071 841 14 77

